

1166

05/224

1911u-1  
2452

1964 г.

# „МАЛАНКА“

ЧАСОПІСЬ

ГУМАРУ,

ЖАРТАЇ

і САТЫРЫ.

1927.

N 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10

N 17 за 1926.

Рэдакцыя „МАЛАНКА“ Вільня, Гэтманская вул. № 4.

Друк. Крайне і Кавальскі, Вільня, Вялікая 39.

Przesy  
ГОД



05  
D-11385



Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, Гэтманская вул., № 4  
«МАЛАНКА»

№ 5  
20 САКАВІКА  
1927 г.

ПАДПІСНАЯ ЦАНА:  
на 1 год 8 злот.  
„ паўгода 4 „  
„ тры мес. 2 „  
„ адзін м. 1 „  
За граніцу: на год — 2  
даляры, на паўгода — 1 д.  
на 3 мес. — 50 цэнт.

## Каму што, а Беларусу...

„Пад уплывам Англіі ўзаемаадносіны Польшчы і Літвы паляпшаюцца“ ... (З газэт).



АНГЛЕЕЦ, ГОДЗЯЧЫ ПОЛЬШЧУ і ЛІТВУ: — Кіньце, дзеткі, спрачацца за цацку-Вільню, — я вас пагаджу, а табе, Беларусе, пакуль што вось гэтыя кветкі з майго букету.

1964 г.



## Ужо пачынаецца...

...„Эндэцыя“, „Пяст“ і іншыя правіцовыя і дробнамяшчанскія партыі павялі ўсильную кампанію ў Сойме аб зьмене ордынацыі выбарчай...

...У Вільні лік полёнофільскіх беларускіх газэтаў павялічваецца...

(З газэт).

Сойм — магутная правіца  
Пачынае ўжо муліцца...  
Узварухнуліся паночки  
Дня няма, а спакой ночкі —  
Небясьпека — трэ' старацца,  
Тонка, спрытна рыхтавацца  
Да вялікіх спраў...

Страшна — выбары падходзяць  
Злыя думкі, думку родзяць:  
Што то будзе — што чакае?!  
Ледзь лявіца „баявая“  
Пад той шум нек загадкава  
Йшчэ маўчыць — на вус матае  
І сказаць нібы гатова:  
— Э, вяльможныя паночки,  
Ня сумуйце, мы ня здрадзім,  
Як ня здрадзілі ніразу,  
І на мель іх зноў насадзім  
Гэтых меншасьцяў — заразу.  
Мы-ж таксама патрыёты  
Абы злоты, толькі злоты,  
Дык дамо ўсяму мы раду.  
Жарт! то-ж клопат для Ураду  
*Бялорускіх паслух* меці,  
Пхаць за краты іх — глядзеці,  
Ці-ж ня лепш з такімі знацца,  
Што пад нашу ткі старацца  
Будуць дудачку скакаць  
Ды нам ручкі цалаваць...

— Так.

А тымчасам паціхутку  
„Лаўкачы грымяць пабудку, —  
Паўлючок да вёсак прэцца,  
(Ен вядомы вам, здаецца),  
Ладзіць „шопкі“, „камітэты“ —  
— У Вільні новыя газэты...  
„Еднасьць“ ў Горадне хтосьць склеіў  
На чыю-ж то, браткі, шыю  
З цёмных норак пручь вужакі?...

Гэй сяляне, небаракі!  
Зноў чмуціць вас іх заданьнем;  
Прывітаць дзіўным пяньнем:  
„Вы бяздольны, вы разьдзеты“,  
Каб „мандацік“ як дастаць  
Ды гадкоў прынамся пяць  
Адтрымоўваці дыэты,  
З вашай працы разьядацца,  
Жыць папанску, мець выгоду  
Ды над „глупосьцю“ сьмяяцца  
Беларускага народу...

Ну дык вось, браткі, слухайце,  
Што „Маланка“ вам парадзіць:  
— Свой вы розум толькі майце,  
Вас ніхто тагды ня здрадзіць.  
Сьмела ганьбаю крэсьлеце  
Ашуканцаў, прайдзісьветаў  
Ды з пагардаю глядзецце  
На кліч здрадніцкіх газэтаў.

Сэрцам чыстым хай адчуе  
Кожны з нас, загнаных лёсам,  
Хто бароніць, хто пільнуе  
Нашых шчыра інтарэсаў.  
Ледзь тады зазьзяе, ўзыдзе  
Зорка шчасьця, агняцьветаў,  
Дык сьмялей-жа, брацьця, пойдзем  
Па шляху да сьветлых мэтаў...

Міхась Васілёк.



## Адзін — манаткі прадае... Другі на „лялек“ аддае.



Агалаціў я чыста хату,  
Аддаў грошы адвакату,  
Сын ў вастрозе. Шкода сына.  
Ён — падмога мне адзіна...

На судзе тым „абаронца“  
Гаварыў нешта бяз конца  
І памагла-ж слоў тых рэчка,  
Як... кануючаму сьвечка.

Восем гадкоў сыну далі...  
Мне й пабачыцца ня далі...  
Я заплакаў, сын заплакаў  
І паплёўся небарака.



А адвакат, узяўшы грошы,  
Надзеў футра і калёшы,  
Н'ат са мной не разьвітаўся,  
Ў рэстаран, відаць, сьпяшаўся.

Там, ў асобным габінэце —  
Ўсе прыемнасьці на сьвеце,  
Ўсё за грошы купіць можна:  
Ужывай, пане вяльможны!

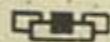
Не шкадуй мужыцкіх гродай,  
Лепш дзяўчыначцы харошай  
Тут як можаш дагаджаць,  
На тваім полі — ўраджай!..

## Яшчэ вады ня стане.

Прыехаў войт з нейкім урадоў-  
цам у вёску, нейкія пратаколы пі-  
саць. Пішуць, пішуць, пасья вый-  
муць з партфэля бутэльку з сьпір-  
там, ды разьвёўшы з вадой п'юць.  
— Чаму гэта паны гарэлку з  
в дой разбаўляюць? — пытае адзін  
селянін у другога.

— Бо ў мястэчку, мусіць, ужо  
гарэчкі для іх не хапіла, — адказ-  
вае той.

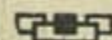
— Вось дзіва! гарэлкі не хапі-  
ла! — яшчэ для іх вады ў студні  
ня хопіць, бо вась-жа здорава  
жлокчуць!.. Ю Р.



## АДВАЖНАЯ.

*Жонка:* Калі ты яшчэ хоць раз  
прыдзеш гэтак позна дамоў, дык  
я ня вытрываю і кінуся ў возера!

*Муж:* Нічога, жартуеш... Там  
і так шмат гусей плавае.



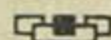
## НАШЫ ДЗЕЦІ.

— Чаго равеш?

— Бо я ўчора пабіў галоўку.

— Чаму-ж ты ўчора ня плакаў?

— Бо ўчора нікога дома ня было.



## Як у хуткім часе дабіцца шчасьлівай фартуны.

Стыдна ў наш час быць безра-  
ботным.

Працы цяпер столькі, што хоць  
бярэ адбаўляй.

Калі вы, чытач, безработны і аба-  
білі свае боты, працы шукаючы,  
дык прыяжджайце ў Вільню — тут  
праца сама Вас чакае.

Тут ня толькі можаце сабе працу  
знайсці, а нават бліскучую кар'еру  
зрабіць, — залатыя горы здабыць  
можаце.

Што? дзівіцеся вы, ня верыце?

Дык слухайце:

Калі вы не „грамадзісты“, або  
наагул ня маеце, популярна ка-  
жучы, выразна выражанай „палітыч-  
най фізіяноміі“, а так-сабе орыен-  
туецца... „куды вецер дзе“, — дык  
кідайце ўсё і якнайхутчэй прыяж-  
дайте ў Вільню.

Тут вас зробіць найвыдатней-  
шым дзеячом.

Найвялікшым палітыкам.

Будзеце ўсёй Беларусі тон за-  
даваць.

Прыехаўшы ў Вільню, вы павінны  
ўраз-жа навязаць контакт (пату-  
тэйшаму «стасункі») з „быўшымі

людзьмі“, — іх тут у кожнай карчме  
знаюць. Будуць гэта розныя „ба-  
лаховцы“, „алюксюковцы“, „акты-  
вісты“, з „Тымчасовэй Рады“ — на-  
цыяналістыя і іншыя з „Грамадзян-  
скага Сабраньня“ — чмуцістыя.

Ідзеце да іх і скажэце, што вы  
хочаце „беларускім дзеячом быць“,  
— хочаце палітыкай займацца. Яны  
вам скажуць, як і што, і нават ад-  
ваката дармовага дадуць. Той  
за вас у момант усё зробіць, вам  
нават і пальцам нідзе крануць ня  
прыдзецца.

Зараз будуць пушчаны ў ход усё  
сакрэтныя пружыны; будзе адпа-  
ведна прыгатаваны грунт для ва-  
шай прышлай кар'еры.

Спачатку вам прыдзецца зла-  
жыць належны „мэморыял“ да ад-  
паведнай установы (назваць не ад-  
важваюся, бо аж дрыжакі мяне бя-  
руць...).

У мэморыяле трэба напісаць, што  
вы аб'яўляеце вайну „Грамадзе“ і  
будзеце з ёю змагацца ўсімі маг-  
чымымі сродствамі, аж пакуль самы  
найпошні „грамадзісты“ не прыня-  
сець вам наклёнак свайго парт-  
тыйнага білету.

Далей: што вы ўвесь беларускі  
рух апануеце і захопіце ў свае  
рукі. Што будзеце кіраваць гэтым  
„рухам“ аж да тэй пары, пакуль

уся Беларусь ад Нёмна да Уралу  
і ад Дзясны да Чорнага Мора не  
апыніцца пад вашай камандай.

У мэморыяле сваім вы павінны да-  
казваць, што вы канечна шляхоц-  
кага роду, што дзед ваш налажыў  
галавой у польскім паўстаньні, а  
пра-пра-прадзед ваш дастаў зала-  
тую шаблю ад гістарычнага За-  
глобы за тое, што схпіў у няволі  
самога Багдана Хмельніцкага.

І гэтак далей, і г. д..

Напісаўшы ў гэтым духу мэмо-  
рыял, вы павінны чакаць тыдзень-  
два. За гэты час аб вас зьбяруць  
опінію, парадзяцца, з кім належыць,  
пасья пазавуць вас у кабінэт і  
запрапануюць выдаваць „беларус-  
кую“ газету.

Вы будзеце адмўляцца, казаць,  
што ніколі газеты не выдавалі і ня  
ведаеце, з чаго і як яна робіцца.  
Вас пераканаюць, што вам самому  
нічога рабіць ня прыдзецца, што  
за вас усё з гόгу будзіе парі-  
сапе, а калі ня ўмеце самі пера-  
ралажыць, дык ёсьць такія мастакі,  
што з гэтага жывуць, што пера-  
кладаньнем з чужога на беларус-  
кае займаюцца.

Вы яшчэ будзеце сьціскаць плячмі,  
разводзіць рукамі, няведаючы, што  
рабіць, але як вам пакажуць адну  
— другую пачку новенькіх «сто-

## Ізноў сконфіскавалі „Маланку“.

14-га сакавіка с. г. па загаду Камісара ўраду сконфіскаваны № 4 час. „Маланка“ за зьмешчаныя там: верш Я. Башкіра — „Салдацкая“ і рысунак Ю. Монвіда — „У вялікім посьце“. Цікава адзначыць, што рысунак гэты ў мінулым годзе быў зьмешчаны ў № 3 „Маланкі“ і гэтак сама быў сконфіскаваны па загаду Камісара ўраду. Аднак, з даручанага нашаму рэдактару акту абвінавачанья відаць, што п. Прокурор канфіскацыі гэтага рысунку не зацвердзіў, што дало сьмеласьць рэдактару нанова зьмесьціць гэты рысунак у гэтым годзе і... мець новы судовы працэс.

У сувязі з гэтай канфіскацыяй абвінавачваюць нашага рэдактара з арт. 74 і 129 Карн. Кодэксу.

Наступны нумар (6) выйдзе ў пятніцу 1-га красавіка.

## Нашы дзяўчаты.

Як мой сусед (Тамаш завецца),  
Дык бадай з усіх канцоў,  
Хоць двух і то ці сабярэцца  
Вялікіх гэткіх мудрацоў.

Вось дык язык! А розум маець!  
На пракананьне хай хто з вас  
У яго што-небудзь запытае, —  
У момант дасьць на ўсё адказ!

\*

Сустрэў яго аднойч' ля хаты  
І запытаўся пры людзёх,  
Скажы: — „нашто нашы дзяўчаты  
Гадзіньнік носяць на грудзёх“?

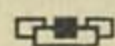
(І што-ж сказаў, як вам здаецца?),  
А вось, што ўчуў ад Тамаша:  
— Усё-ж хоць што-небудзь ды  
б'ецца,  
Там, дзе ня б'ецца „ні шыша“!..



## НАПАЛОХАНЫ.

— Ты чаму халодную капусту  
ясі? Дроў ня маеш, ці што?

— Баюся, бачыш, гарачую есьці,  
каб не цягалі мяне за „гарачы  
ўчынак“.



## Нашы бабы.

У нас зазвычай так бываець:  
Калі вясельле Пакравом,  
Дык кожна баба добра знаець,  
Што будуць хрэзьбіны Пятром.

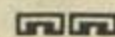
А хто Пятром у сваты ходзіць  
І гэта ведаюць у нас,  
Што на Благавешчаніе знойдзіць  
Дачку ці сына ён якраз.

І наадварот, скажы радзіўся  
Калі пяршачка ці пяршак,  
А хочаш знаць, калі жаніўся,  
Дык бабы скажуць знак у знак!

Калі бываць якой камэце,  
Так астраному не згадаць,  
Як любой нашай кабеце  
Усіх радзін за год ня знаць.

Шкада, што нет цяпер Ньютана  
А каб нябожчык цяпер жыў, —  
Дык нешта больш свайго закона  
У нашых бабак ён адкрыў!..

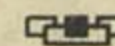
Башкір.



## НАШЫ ЖАБРАКІ.

*Першы жабрак:* Вось пагана  
быць глуха-нямым: усё чуеш, а  
нічога ня можаш сказаць..

*Другі жабрак:* Яшчэ горай быць  
сьляпым: на ўсё ўзірайся, заплюш-  
ч ўшы вочы.



«лотувэк», дык вы ў момант зробіцеся пакорны, як цяля.

Значыць, з гэтага дня вы станецца выдаўцом „беларускае“ газеты. Штат рэдакцыі вы набярэце з «быўшых людзей». Сьпянеце грашмі направа і лева і... газета, як па чароўнаму загаду, — ёсьць.

Назоў газэце можаце даць, які толькі ўздумаеце, але найлепш даць чыста беларускі, нацыянальны, бо, бачыце, ёсьць ужо такія газеты, што з беларускага пачынаюцца, напр.: „Беларускае Слова“, „Беларуская Хата“, ну хай і ваша газета неяк завецца „Беларускі... Беларускае... Беларуская...“ ну хай будзе: „Беларуская Згода“. Згода—гэта зн., што вы згаджаецеся зьмяшчаць у сваёй часопісі ўсё тое, што вам загадаюць.

Перш, пакуль надрукуецца ваша газета, вам трэба паклапаціцца аб тым, скуль узяць адрэсы, — каму сваю газету рассылаць. Але аб гэтым шмат думаць ня прыдзецца, бо ёсьць такія «майстры», што з-пад замка ў чужой рэдакцыі дастануць адрэсы і вам дадуць (разумеюцца, за „срэбраньнікі“). А калі вам гэтага яшчэ мала і вы хочаце павялічыць тыраж свае газеты, дык апублікуйце ў газэце, што кожны, хто захоча дарма адтрым-

ліваць і чытаць вашу газету, хай прышле свой адрэс, а рэдакцыя будзе высылаць яму сваю газету на «пробу» аж праз пяць гадоў. Калі, аднак, гэта не паможа, дык дайце абвестку, што ўсім, хто прышле свой адрэс, будзеце высылаць газету дарма з дармовымі прэміямі: пуд жыта, літр гарэлкі, або залаты гадзіньнік і... тагды пераканаецца, што гэт зв. „падпісчыкаў“ на вашу газету значна прыбудзе.

Прэміяў, разумеюцца, вы можаце не даваць, бо і які-б з вас быў-бы палітык, калі-б даваў усё тое, што дакляруе. Але газету сваю высылайце акуратна.

А калі вам пачнуць зварочваць «падпісчыкі» вашу газету з надпісам: „прашу не высылаць мне болей гэтага пісьміда“, — вы не абіжайцеся, а шлеце далей, як і слалі ім сваю газету.

Добры палітык павінен з гары быць прыгатаваны да розных няпрыемнасьцяў і... няхай сабе страшаць вас судом, ці паліцыяй, а вы сабе рабеце сваё: шлеце ласкава, як і слалі, сваю газету.

Аднак, вы не павінны абмежавацца толькі выдаваньнем газеты, вас яшчэ чакае вялікая культурна-асьветная праца: залажыць вы па-

вінны «Беларускую Хатку», Клюб, або проста „Grę św. etno-kolowowa“, ну... і рабіць сабе монэту.

Палітыка—грошы любе!

Калі-б вас злавілі, знайшоўшы ў вашым «лёго» фальшывыя карты, — ня прыймайце гэтага глыбока да сэрца, а пастарайцеся зрабіць гэтак, каб на другі раз вас з фальшывым білетам не злавілі.

Палітыка—спрыт любе!

Гэтак, працуючы для Бацькаўшчыны, можаце праз некалькі месяцаў купіць сабе домік у Вільні, пару аўтабусаў, або проста мэблі ў кватэру.

А як прыдуць выбары, можаце стварыць новую партыю і выставіць сваю кандыдатуру на пасла.

Але, здаецца, гэта ня вельмі выгадны інтэрас, бо можаце праваліцца. Цяпер, бачыце, мала дурных на вёсцы...

Кіньце свае лятученьні аб пасьольскім мандаце. Цяпер сяляне ня будуць больш выбіраць Аўсянікаў, Багдановічаў, Назарэўскіх...

Лепш „круці Гаўрыла“ ў лёта, ці рулетку!

Я. Калупацкі.





### Пахове Послове!

З болем сэрца і са-сьлязьмі на вачох (голос з лева: кракадылявымі!) я, як прадстаўнік „Obozu Wielkiej Polski“, павінен адзначыць з гэтай высокай трыбуны, што ўсе нараканьні на нас, як у краі, гэтак і за граніцай ёсьць—інтрыгай бальшавіцка-нямецка-кітайскага саюзу.

Наракаюць на нашу палітыку на „Крэсах“. Кажуць, што мы не даем „нацыянальным меншасьцям“ належных правоў. Ня верце! гэта бальшавіцкая інтрыга. Нашы міністры, ваяводы, старосты ночы ня сьпяць, а ўсё пра тое думваюць, як-бы ашчасьлівіць беларусаў і украінцаў. Наша паліцыя, як дзень, так ноч пільнуе, каб нават волас ня спаў з галавы селяніна-беларуса. І вось за ўсю нашу дбаласьць аб іх мы маем толькі адны нараканьні і „Грамаду“.

Наракаюць на нас, што мы не даем зямлі сялянам, а даём асаднікам,—гэта праўда. Але-ж гэтак якраз і ёсьць доказам нашай апекі, нашай дбаласьці аб лёс сялянства. Кожнаму-ж хіба вядома, што праца на зямлі, гэтак—цяжкая, катаржная праца, дык мы ня хочам, каб беларускія сяляне гэтак цяжка працавалі, хай лепш за іх працуюць нашы асаднікі і кормяць хлебам беларусаў.

Наракаюць на нас, што мы не даём беларускай школы,—і гэтак праўда. Але навука—гэта таксама цяжкая праца, і вось ня хочучы, каб сялянскія дзеці цяжка працавалі, ламаючы галовы над кніжкамі, мы пакуль што не адчыняем беларускіх школаў, бо разгаварыцца з бацькамі пабеларуску дзіця патрапіць і бяз школы, а каб беларусы маглі разгаварыцца з панами і з паліцыянтамі ім патрэбна не беларуская, а польская пачатковая школа і такая ёсьць амаль ня ў кожнай вёсцы... (Галасы з права: брава! брава!)

Дык вось хай ведаюць усе, што ўсе тья нараканьні, аб якіх кры-

### Горадзенскае здарэньне

Абрыдла ўжо пісаць пра віленскія здарэньні.

Дый трудна абысьці свой родны куток, свой мілы Горадзен, даўшы мне калісь гэтулькі сьветлых юнацкіх дзён, натхненьняў, перажываньняў.

А тут яшчэ зямляк, прыехаўшы адтуль, забягае да мяне:

— Здароў, братко!—вітае роднаю провінцыяльнаю гаворкаю. — Што рабіць? З кім працаваць? Пачаўся і ў нас нейкі грамадзкі рух... Дзеячы наядджаюць, прапануюць нешта рабіць...

Я прапаную зямляку папіросу, а той усё, як з мяшка, сыпле далей:

— Разумееш? Павлюкевіч, насцьцягаў людзей з рынку, залажыў нейкі свой сэкрэтарыят. Залажыў гэтак ён у чацьвер, якраз пасля дожджыку, а назаўтра ў пятніцу гэты сэкрэтарыят ужо пастанавіў сам сябе зьліквідаваць. Бо бачыш: Стась адсюль з Вільні пад'ехаў, нейкую „Еднасьць“ залажыў. І вось гэтак „Еднасьць“ гэтак з Павлюкевічавай „радай“ пачала ў нас рэпіцца, што нічога ўжо й не разьбярэш. Аднаго дня неяк на горадзенскім вакзале Павлюкевіч разам з Стасем высядае з цягніка, але з розных вагонаў.

Спацыруюць па пэроне, коса адзін на аднаго пазіраюць.

— Odjazd! — гукнуў кандуктар. Нашыя пасажыры адзін у адзін вагон, а другі ў другі —

Шмыгіць!...  
Толькі глядзімо мы, гэтак, горадзены — аж цягнік павёз не абодвух:

Аднаго толькі Павлюкевіча.  
А Стась саскочыў, як відаць, з другога боку цягніка і стаіць на лініі.

Усьмяхаецца.  
У той-жа вечар з Беластоку надышла да аднаго з нашых землякоў дэпэша. Гэтага хлопца Павлюкевіч яшчэ сваім чалавечкам лічыў.

„Заўтра а трэцяй гадзіне сустрачайце на вакзале. Понимаете?“  
Гэтак было напісана ў беластоцкай дэпэшы.

Прыехаў „прэзэс“ з Беластоку а трэцяй, а тут а ніводная душа яго не сустрачае.

чаць у нас тут у краі і пішуць у заграничных газэтах, гэтак усё—хлусьня, або бальшавіцка-нямецкая інтрыга.

Дабрадзействы нашы для «меншасьцяў» ня маюць граніц!

Падслухала:  
„Маланка“.



Ён да старасты:  
— Понимаете? Понимаете? Стась маіх людзей да сябе перацягвае. Гэта-ж безобразіе, пане староста!

Як мне расказваў сам староста, ён адказаў вечнаму прэзэсу розных „тымчасовых“ хатак надта проста:

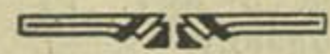
— Ну, што-ж! Што я тут магу Вам парадзіць, пане Павлюкевіч? Я-ж не магу вам сілаю людзей назганяць...

— Дык што рабіць?—дапытваўся ў мяне зьбянтэжаны зямляк.

Але што я мог яму парадзіць?  
— Прайшлі залатыя дні Аранжуэца, — адказаў зямляку, — гэтак ясна, але і людзі там у нашым родным месце! Марыянэткай нейкія, ці што? Вы-ж самі людзі дарослыя, якое мне дзела вас вучыць? А за матар'ял для фэльетону з роднага кутка шчыра дзякую.

І, праўду кажучы, выручыў зямляк. Бо й сам ня ведаю, што гэтым разам напісаў-бы, каб ня гэтак горадзенскае здарэньне.

Звончык.



### НЯ ВЕЛЬМІ СЬПЯШАЙСЯ.

Адна жонка за ўсё сваё жыццё вельмі далася ў знакі мужу. Калі ён ляжаў ужо на сьмяротным ложку, падыйшла да яго жонка і кажа:

— Адходзіш ужо на тэй сьвет, а мяне пакідаеш у горы, але вер мне, — я хутка пайду за табой!..

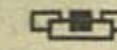
А на гэтак ёй муж:  
— Прашу цябе, дарагая, ня вельмі сьпяшайся.



### ПАЧЦІВЫ ЧАЛАВЕК.

Муж. — Яшчэ апошні раз табе кажу, што на развод з табой ніколі не згаджуся.

Жонка: — Чаму?  
Муж: — Не магу пазволіць, каб зрабіла нешчасьлівым другога мужчыну.



### НАШЫ ДЗЯЎЧАТЫ.

Ён: Пайдзем, мая дарагая, да парку, за гадзінку вярнёмся!

Яна: А абяцаеш мне, што ня будзеш мяне цалаваць?

Ён: Гм... але, абяцаю...

Яна: Ну, дык лепш я пайду з Янкам, ён прынамсі нічога падобнага не абяцае!..

„Зиз“.





## Народны гумар.

### КАВАЛЬ І ПОП.

Аднойчы гасьціў поп у каваля і давай хваліць рамясло каваля, кажучы:

— Вось няма лепшага жыцьця, як каваля, бо каваль: „стук — грак, дык — давай пятак“.

А каваль папу адказвае:

— Эгэ, бацюшка, ваша рамясло лепшае, бо пакуль я „стук — грак“, дык поп: „та-ра-ра, та-ра-ра, дык — давай паўтара“.

Дзераза.

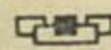


### ВУЧОНАЯ.

— Кажуць, што нашага солтыса дачка вельмі вучоная?

— А як-жа, ого, як вучоная! У „пана пішодовніка“ пачатковую навуку адтрымала; пасля хадзіла ўначы на курсы да валаснога пісара; канчала сярэдняю навуку ў асадніка Прайдзі-Сьвета, а цяпер, дзеля вышэйшай адукацыі ходзіць на „рандкі“ да пана войта (жана-тага чалавека).

Я. М.



### НЕ ДАВЯРАЕ.

Паляк у Амэрыцы хваліцца нэгру, што ў Польшчы ніколі сонца не заходзе, а заўсёды бывае ясны дзень.

А на гэта нэгр адказвае:

— Пэўне вам Бог не давярае, калі баіцца пакінуць вас у цемніце.



### РАЗГАВАРЫЛІСЯ.

Селянін Клін быў глухаваты і чуў добра тагды, як хто яму крычыць над самым вухам.

Аднойчы капаў ён гліну. Падышоў да яго сусед і вітае яго:

— Дзень добры, Кліну!

— Але, але — капаю гліну.

— Што ты, Клін; ужо аглох?

— Сам капаю, а ня ўдвох.

— Ці ня бачыў мае казы?

— Накапаў ужо тры вазы.

— Чаму ты стаў не дачуваць?

— Пайду да хаты начаваць.

— Пытаюся: ці даўно ты стаў ня чуць?

— Бывай, суседзе, здароў будзь!..

Козуб.



## Українські гумар.

### З ЖАНОЧАГА РУХУ.

На днях адбылася ў Тарнопалі справа сябровак „С'юзу Українак“ за зьнявагу. (З газэт).



Жанчына з найніжэйшаю асьветай перад судом.

— Прашу яснага суду, яна на мне сказала вось як...

Кабета з найвышэйшаю асьветай перад судом.

— Пане судзьдзя! Яна мне сказала... „Зиз“.

## З каталёгу беларускіх кніжак.

„Prosty sposab stacca ў karotkim časie hramatnум.“ — падручнік для карэктара «Сялянскай Нівы».

„Дзьве Душы“ — апавяданьне з жыцьця „беларускага“ пасла Аўсянага, які меў дзьве душы: адну да выбараў, а другую пасля выбараў.

„Тоўстае палена“ — сучасная повесьць з партрэтам прэзэса „Нацыянальнай Рады“ — Павлюкевіча.

„На ростані“ — зборнік вершаў з жыцьця беларускага настаўніцтва, скончыўшага кракаўскія «беларускія» курсы.

„Ня ўсе-ж разам ягамосьці“ — кніжка для віленскіх беларускіх лаціністых.

„У дому лепей“ — успаміны палітычнага вязьня.

„Вялікая Шышка“, альбо „Што мастак думае сам аб сабе?“ — запіскі нэрвовага чалавека.

„Першыя крокі“ — справаздача аб паездцы Валэйшы да Горадна.

„Што такое простая і што такое мудрэйшая гаворка“ — лекцыя, чытаная новасьпечаным доктарам з Прагі ў Вільні.

„Раскіданае гняздо“ — сэр'язная фатаграфія з рэд. „Nagodnaha Zvonu“ пасля рэвізіі.

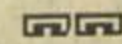
„Шчасьлівы муж“ — агітацыйная брашура для кавалераў.

„Птушка шчасьця“ — падручнік для аматараў „сьветльна-каляровэй гры“.

„Дрыгва“ — драматычны эксіз з жыцьця віленскіх эс-эраў.

„Залёты“ — мэмуары мастака (Перш мела называцца: „Хоць стары, але — яры!“).

„Дзіцячыя гульні“ — падручнік для студэнскіх вечарынаў, апрацаваны віленскім старэйшым грамадзянствам.



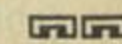
### НЯ БЫЛО ДУРНЕЙШАЙ.

Муж вярнуўся позна да хаты. Жонка пачала дакараць яму дый распытвацца, дзе быў. Муж выкручваўся, як умеў. Але жонка не паверыла яму, кажучы:

— Мяне не ашукаеш! — Трэба было жаніцца з дурнейшай...

— Калі ня мог знайсці дурнейшай — спакойна адказаў муж.

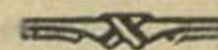
Я. М.



### ПАМІЖ ПАНАМІ.

— Сабака — гэта вельмі інтэлігентнае стварэньне. Бывае, што сабака часам разумнейшы за свайго пана.

— Але, але, я гэтак сама меў гэткага сабаку.



# Як беларускія паслы і іх сям'і шукаюць сабе кватэраў.



**ПА СІЬ ЛІХА:**  
Бліжэй да „Галяў“.



**СЫНОК ПАСЛА:**  
Бліжэй да Беларускай Гімназіі.



**ПАСОЛ:**  
Бліжэй да... „Лукішак“.

## НАША ПОШТА. 3 бальшавіцкага гумару.

**А. Навіцкі.** Хоць Вы і пішаце, што верш свой: „поп і грэшнік“ пачалі ў 1923, а кончылі ў 1926 годзе, але трэба яшчэ з дзесятак гадоў, каб давясці яго да ладу.

**Зязюля.** „Сон Міколы“ добрая рэч, але Камісар Ураду за яе па галоўцы не паглядзець.

**Кіз-Зік.** „Маланка“ і гэтакіх няпрыстойных апавяданняў, як Ваш „Чорт“, не зьмяшчае.

**Лявон Драч.** Не вязець Вам з Вашымі творамі. Перарабляць старыя байкі на вершы і без Вас умеем. Апавяданьне „Адбіў атаку“ слаба апрацавана, але думка добрая.

**А. К—віч.** Ня верым у тое, што п'яных чэрці водзяць, бо цяпер гэтым займаецца паліцыя. Верш слабы.

**Г. Дзежка.** Спачуваем Вам, але верш „Ясюкова бяда“ для „Маланкі“ не падходзіць і наагул апавяданьні аб чарцях, ведзьмарох вобратніх аджылі свой век.

**Міхальчук.** Не чакаючы пакуль Камісар Ураду сконфіскуе „Маланку“ за Вашы вершы, мы іх „на векі вечныя“ апусьцілі ў кошык.

**Вясковы.** Верш добры, але пакуль што друкаваць ня можам. Можна летам зьмесціць яго ў асобным зборніку.

У м. Буе ганаровую двухгадовую камсамолку Розу Панікаву выключылі з камсамолу за тое, што яна... не хадзіла на сходы.



— Розачка! Ідзі кашку есці.  
— Якая там кашка! У мяне сёньня ў камсамоле даклад і ў адзеле мясцовай гаспадаркі рэвізія!

„Сатирикон“.

## УВАГА!

Рэдакцыя „МАЛАНКІ“ ў красавіку месяцы дасць сваім акуратным падпісчыкам **ВЯЛІКУЮ ПРЭМІЮ**

**ДАРМА**  
**БІБЛІЯТЭЧКА**

— 3 —

**50** беларускіх  
**КНІЖАК**

Літэратура найвыдатнейшых беларускіх пісьменьнікаў. Кніжкі на вясковай гаспадарцы, аб гародніцтве, пчалярстве і інш.

Гумарыстычная бібліятэчка. Беларускія календары на 1927 год. „Беларускі Флірт“.

У склад бібліятэчкі ўваходзяць вельмі цэнныя і рэдкія кніжкі. Варункі гэтай прэміі будуць пададзены ў наступным нумары „Маланкі“.

Сьпяшайцеся аднавіць падпісную плату і ўрэгуляваць свой доўг.

РЭДАКЦЫЯ.

ЭТ.



ануе  
дай-  
нь з  
о з-  
пан-

а.



502

Прыймаецца падпіска на найлепшую  
гумарыстычную часопісь

# „МАЛАНКА“

== Выходзіць два разы ў месяц. ==

У „МАЛАНЦЫ“ супрацоўнічаюць найлепшыя літэратурныя  
і мастацкія сілы Заходняй Беларусі.

У „МАЛАНЦЫ“ зьмяшчаюцца найцікавейшыя, найсьмяш-  
нейшыя жарты, карыкатуры, вершы, сатыры.

„МАЛАНКА“ друкуецца на добрай паперы з вялікай  
колькасцьцяй рысункаў.

## ПАДПІСНАЯ ЦАНА:

На год—8 зл., на паўгода—4 зл., на тры месяцы—2 зл.

За граніцу на год—2 даляры і на паўгода—1 даляр.

Рэдакцыя „МАЛАНКА“, ВІЛЬНЯ, Гэтманская вул. № 4.



ЦАНА КАМПЛЕКТУ — 2 зл. 70 гр. (з паштов. перасылкай) — ТРЫ ЗЛОТЫХ.